

سُورَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ سَبْعٌ وَسَبْعُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ
نَذِيرًا ۝ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا
مُتَقَدِّرًا ۝

قَادِرٌ
competente

tra il bene e il
male essendo
sulla terra
mischiati
insieme*

- 1 إِفْكُ
falsità'
2 إِعَانَةٌ
assistenza
3 أَخْرَوِيَّ
in relazione al futuro
4 زَرَى
criticare
5 تَمْلَأُ
abilitazione
6 بُكْرَةً
mattina all'alba
7 أَصِيلَ
pomeriggio inoltrato
8 أَلْفَى
immettere
di maghi*
9 اسْتَطَاعَ
essere capaci di
10 عَتِيدَ
preparato
11 نَشَرَ
estendere
12 قَصْرَ
residenza

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
creati e sono loro solonta' in creano che delle appresso da e hanno preso
(stessi) espressione
وَلَا يَمْلِكُونَ لِنَفْسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ
sono in regnanza e non successo e non di danno loro stessi su di sono in regnanza e non
مَوْتًا وَلَا حَيَوَةً وَلَا نُشُورًا ١١ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا
questa che rinnegano quelli che e dicono sulla sua e non sulla vita e non sulla morte
الْأَفْكُ افْتَرِيهِ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا
all'ingiustizia arrivano loro facendo circa il futuro da una in questo e ha avuto fabbricata che una falsità non
وَزُورًا ١٢ وَقَالُوا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ
su di esse abilitandosi e in questo riscritte esse della gente di un favole e dicono e alla critica
بُكْرَةً وَأَصِيلًا ١٣ قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ
cieli nei I segreti conosce da chi e' stato mandato esso di' alla vera dalla mattina
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ١٤ وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ
messaggero questo cosa ha e dicono e una misericordia un perdono e' realmente egli e nella terra
يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ ١٥ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ
un angelo su di egli e' stato mandato e se non mercato al e se ne esce del cibo che mangia
فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ١٦ أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ
a lui sia o anche un tesoro su di immetta o anche ad esortazione assieme a lui che faccia da essere
جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ١٧ وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا
che un uomo niente altro seguono che gli ingiusti e dicono da esso e che si cibi un giardino
مَسْحُورًا ١٨ أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
capacità e non fanno deviandosi con similitudini a te impressionano come osserva spiritato
سَبِيلًا ١٩ تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ
questo di al meglio per te da' luce solonta' se ne ha e' di chi la benedizione sulla via
(creato) (da seguire)
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ٢٠ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ٢١
ad una residenza per te e da' luce I fiumi sotto di essi da da cui sgorgano dei giardini
بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ ٢٢ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ٢٣
la brace sull'ora smentisce per chi e abbiamo preparato sull'ora smentiscono macché'

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغِيْظًا وَزَفِيرًا ^{١٢}
 e I sospiri ³ il conflitto ² di la' ¹ e ne ascoltano ¹ distanti ¹ luoghi ¹ da ¹ vedono loro* ¹ quando ¹
 وَإِذَا أَلْقَا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ^{١٣}
 della distruzione ⁶ nell'assegnamento ² sono in richiesta ⁵ di unione* ⁴ ristrettezza ⁴ in una posizione ¹ ad essa ¹ gellati ¹ e quando ¹
 لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ^{١٤} قُلْ
 di' ¹ in quantita' ¹ distruzione ¹ e richiedete ¹ una volta ¹ distruzione(vostre) ¹ oggi ¹ richiedete ¹ non ¹
 أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ
 per loro ¹ ed esso e' ¹ ai profficienti ¹ e in promessa ¹ quello che ¹ che e' eterno ¹ il giardino ¹ oppure (lo e') ¹ meglio ¹ che ¹ e questo ¹
 جَزَاءً وَمَصِيرًا ^{١٥} لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَى رَبِّكَ
 signore tuo ¹ sul ¹ e sono ¹ in realta' eterna ¹ vogliono ¹ (avranno) ¹ in essi ¹ per loro ¹ e completa ¹ ricompensa ¹
 وَعْدًا مُسْتَوْلاً ^{١٦} وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 di Allah ¹ appresso (invece che) ¹ da ¹ a cui sono in remissione ¹ e cosa ¹ in cui ¹ raggiungera' loro ¹ e la giornata ¹ in ottemperamento ¹ a promessa ¹
 فَيَقُولُ ءَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا
 allontanati ¹ loro si sono ¹ o anche ¹ e la gente loro ¹ I servi miei ¹ deviato ¹ voi avete ¹ senza'detto ¹
 السَّبِيلَ ^{١٧} قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ
 prendere ¹ di ¹ nostra ¹ offesa ¹ e' stata ¹ non ¹ saluto in gloria ¹ a te ¹ risponderanno ¹ dalla via ¹
 مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى
 fino a che ¹ e I padri loro ¹ hanno avuto in ottenimento loro* ¹ ma e' bensì che ¹ custodi ¹ dei ¹ appresso di te ¹ da ¹
 نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ^{١٨} فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ
 mentono loro con voi ¹ e così ¹ di selvaggi ¹ una comunita' ¹ e sono ¹ il ricordo (di Allah) ¹ hanno dimenticato ¹
 بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا ^{١٩} وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ
 tra di voi ¹ e' stato ingiusto ¹ e chi ¹ nel sostegno ¹ e non ¹ nell'allontanamento ¹ fedelta' ¹ e non si puo' farne ¹ ne parlano ¹ di questa cosa ¹
 نَذْرَهُ عَذَابًا كَبِيرًا ^{٢٠} وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ
 messaggeri ¹ di ¹ da prima di te ¹ abbiamo inviato ¹ e non ¹ ben grande ¹ di una castigata ¹ si e' ripromesso la sperimentazione ¹
 إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا
 e abbiamo dato luce ¹ mercato ¹ al ¹ e se ne uscivano ¹ del cibo ¹ si mangiavano ¹ in serita' loro ¹ tranne che ¹
 بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ ^{٢١} وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ^{٢٢}
 in visione (di tutto cio') ¹ il signore tuo ¹ ed e' ¹ e portate pazienza ¹ a oggetto di discordia ¹ su di altri ¹ alcuni di voi ¹

1 بَعِيدٌ
distante
 2 غِيْظٌ
ira
 la gehenna*

2 غِيْظٌ
in conflitto
 specificata dalle intenzioni loro*

3 زَفِيرٌ
sospiro

4 ضَيِّقٌ
ristretto

5 مُقَرَّنٌ
uniti

6 ثُبْرٌ
essere distrutti

7 مَصْرٌ
abitare un luogo

8 مَسْعَى
impegno

8 وَلِيٌّ
custode

9 بَغْيٌ
offesa

10 بُورٌ
selvaggio

11 طَاعَةٌ
fedelta'

12 صَرْفٌ
allontanare

13 نَاصِرٌ
sostegno

14 نَازِرٌ
promettente

di fasori*



وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلِيكَةُ أَوْ نَرَى

vedessimo o anche l'angelo su di noi e' stato mandato ma se all'incontro danno riferimento non quelli che e dicono

رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا ﴿٢١﴾ يَوْمَ

il giorno molto grande insolente hanno idiozia di loro stessi e dentro sono arroganti e così il signore nostro

يَرَوْنَ الْمَلِيكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حَجْرًا

interdizione per voi e diranno (gli angeli) per i criminali in quel giorno sarà buona novella non le schiere angeliche che vedranno

مَحْجُورًا ﴿٢٢﴾ وَقَدِمْنَا إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً

polvere e diamo luce a loro (come) assegnamenti negli hanno agito come verso e portiamo avanti noi (la loro ricompensa) in custodia (da noi)

مَنْشُورًا ﴿٢٣﴾ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾

riservazione e buona come sistemazione hanno il meglio in quella giornata dei giardini (del paradiso) i compagni dispersa

وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلِيكَةُ تَنْزِيلًا ﴿٢٥﴾ الْمُلْكُ

il regno in sequenza le schiere angeliche e manderemo dalle nuvole il cielo si staccherà e in quel giorno

يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾

difficoltosa rinneganti su i quella giornata e sarà per il misericordioso sarà veritiero in quel giorno

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ

del messaggero cosa era avessimo preso miseria nostra dicendo mani loro le gli ingiusti morderanno e in quel giorno

سَبِيلًا ﴿٢٧﴾ يَا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾ لَقَدْ أَضَلَّنِي

mi ha e così in relianza quel tale avessi preso se non per noi miserrimi e la catastrofe la via

عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ﴿٢٩﴾

fraudolento per le persone sciaitan ed e' era arrivato che da dopo il ricordo (di Allah) circa

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾

abbandonandola recitazione questa ha preso la comunità in realtà signore mio il messaggero e disse

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ

nel signore tuo e quanto i criminali tra a dei nemici esplicitatore per ogni abbiamo dato luce ed e' così che

هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً

per intero il recitato su di egli e' stato mandato ma se non rinnegano quelli che e dicono e aiuto vi e' guida

وَاحِدَةً ﴿٣٢﴾ كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٣﴾

in modulazione e con il livello di esso (sonoro) con la richiesta dalla bocca tua in essere (al corano) abbiamo dato durabilità così e' che e in una volta

1 إِرْجَاعُ
reinstallazione

1 إِرْجَاءُ
differimento

1 رَاجٍ
speranzoso

1 رَاجِعٌ
riferirsi a

5 عَاتٍ
insolente

5 عَتُوٌّ
insolenza

6 عَتَاهُ
idiozia

7 مُجْرِمٌ
criminale

8 حَجَرٌ
interdire

9 مَحْجُورٌ
sotto custodia

10 قَدَّمَ
portare avanti

11 هَبَاءٌ
polvere

11 هَبَاً
alzare in aria

12 مَنْشُورٌ
dispersa

12 مَنْشُورٌ
spargere

13 مَقْلٌ
tenere sott'occhio

14 شِقَاقٌ
scisma

15 غَامٌ
nuvoloso

16 عُسْرٌ
difficoltà

17 عَضَى
morsicare

18 وَبَلَةٌ
catastrofe

19 مِنْ خِلَالٍ
basandosi su

20 خَذَعَةٌ
sotterfugio

21 مَهْجُورٌ
abbandonato

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ۝^{٣٣} الَّذِينَ^ط
 quelli che di esposizione e in bellezza per verità e' arrivato a te tranne che di simile ottengono e non
 يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا^{٣٤}
 olazione una ignomine sarà a loro la gehenna fin verso facce loro sulle saranno schiacciati
 وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝^{٣٥} وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ^{٣٦}
 con lui e demmo luce il prescritto* mose' (r.a.) ottenne e così' dalla via (di Allah) lontana
 أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ۝^{٣٧} فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا^{٣٨}
 smentiscono di quelli che la comunità fin verso andate e facemmo detto come vizir arun al fratello suo
 بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ۝^{٣٩} وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ^{٤٠}
 il messaggero smenti' quando che di noe' (r.a.) e la comunità vandalizzandoli distruzione di loro per i segni miei
 أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا^{٤١}
 una castigata agli ingiusti e abbiamo in serbo a indicazione* per le persone e demmo luce a loro affogammo a loro
 أَلِيمًا ۝^{٤٢} وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ^{٤٣}
 a queste di mezzo e generazioni del pozzo e i compagni e i thzamid* e gli adin lediosa
 كَثِيرًا ۝^{٤٤} وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ۝^{٤٥}
 e coperta di polvere e' stata e ognuna*** a similitudine per essi** ne abbiamo fatto impressione* di ognuna in abbondanza
 وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْتُ مَطَرَ السَّوَاءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا^{٤٦}
 sono esse ed e' che di coltiveria pioggia e' stato innaffiato quello che insediamento sull' e' stato ottenuto (il castigo) ed e' che
 يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ۝^{٤٧} وَإِذَا رَأَوْكَ^{٤٨}
 vedono te e quando in falsificazione sul rendimento nostro erano macche' piu' in vista*
 أَنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوعًا ۝^{٤٩} أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا^{٥٠}
 a messaggero Allah ha dislocato quello che che e' questo (dicono) del ridicolo solamente prendono di te se ne
 أَنْ كَادَ لِيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۝^{٥١} وَسَوْفَ^{٥٢}
 e sarà su di essa (questione) dobbiamo pazientare ne anche se gli aiuti nostri circa ci allontana malasorte e per
 يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝^{٥٣} أَرَأَيْتَ^{٥٤}
 che hai visto dalla via e' allontanato di chi la castigata che vedranno nel momento che sapranno
 مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوًىٰ ۝^{٥٥} أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ۝^{٥٦}
 chi ha preso a realtà sua indulge
 chi

جَاءَ

arrivare

شَأْنِهِ

oltraggioso

دَمَّرَ

distruggere

دَمَّرَ

essere distrutti

تَبَرَّأَ

esonerarsi

cosa e' prescritto
per le persone da
parte di Allah
(i libri sacri) a
conferma di verità
(muqaddas) i.e.
in santità*

تَتَرَّبَ

coperto di polvere

شَوَّهَ

corrompere

بَعَثَ

dislocare

ne facemmo
esempio*

كَأْدَاءَ

malasorte

le

comunità di*

سَوْفَ

volere prossimo

esempio

significante*

le

persone**

di queste

nazioni***

هَوًىٰ

indulgere

non ne e' rimasto
niente*

- 1 مَدَّ
estendere
- 2 سَاكِنٌ
inattivo
- 3 دَلِيلِيَّ
evidenziale
- 4 قَابِضٌ
costringente
- 5 سَائِرٌ
procedere

l'ombra delle
azioni incorrette
delle persone
che sono attive
in quanto
influenzano lo
svolgimento
della vita di chi
le ha compiute*

le ombre e
il sole*

- 6 لِبَاسٌ
vestito
- 7 سَبَتَ
riposare
- 8 شَاوَرٌ
ambizione
- 8 نَشَرَ
espandersi
- 8 نَشَرَ
vedere
- 9 لَذِي
aderire
- 10 ذَاكَرٌ
negoziare
- 11 طَاوَعٌ
acconsentire
- 12 جَادَ
migliorare
- 12 جَادَ
assiduo
- 13 مَرَجٌ
pascolare
- 13 مَرْجًا
aggiornare
- 14 عَذَبٌ
gradevole
- 15 فُرَاتٌ
acqua dolce
- 16 أَجَاجٌ
amaro
- 17 بَرْزَخٌ
istmo
- 18 صِرْفٌ
pienamente
- 19 بَاشَرٌ
essere incaricato
- 20 نَسَبٌ
progenie
- 21 ظَاهِرِيٌّ
superficialmente
- 22 صَعَرَ
fondere

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۖ إِنَّ هُمْ إِلَّا
 كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۚ ﴿٤٤﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ
 الظِّلَّ ۚ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ۚ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۚ ثُمَّ
 قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۚ ﴿٤٥﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا
 وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ۚ ﴿٤٦﴾ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ بُشْرًا
 بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۚ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۚ ﴿٤٧﴾ لِنُخَيِّ بِه
 بَلَدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنْهَاسِي كَثِيرًا ۚ وَلَقَدْ
 صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَكَّرُوا ۚ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۚ ﴿٤٨﴾
 وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ۚ ﴿٤٩﴾ فَلَا تُطِيعُ الْكَافِرِينَ
 وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ۚ ﴿٥٠﴾ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا
 عَذَبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۚ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا
 وَحِجْرًا مَحْجُورًا ۚ ﴿٥١﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ
 نَسَبًا وَصِهْرًا ۚ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۚ ﴿٥٢﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۚ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۚ ﴿٥٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ
 أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى
 الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ
 عِبَادِهِ خَبِيرًا ﴿٥٨﴾ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي
 سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسَلِّ بِهِ خَبِيرًا ﴿٥٩﴾
 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ
 لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٦٠﴾ تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ
 بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦١﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ
 اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذْكُرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾
 وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ
 الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٣﴾ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٤﴾
 وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا
 كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾ وَالَّذِينَ إِذَا
 أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

- 1 سِرَاجٌ
lampada
- 2 إِرَادَةٌ
desiderio
- 3 هَوْنٌ
tranquilla
- 4 خُطَابٌ
discorso
- 5 غَرَمٌ
danno
- 6 أَنْفَقَ
spesa
- 7 أَرْفَعُ
superiori



- 8 قَتَرٌ
avaro
- 9 قَوَامٌ
sovrintendente
- 10 نَافِرٌ
riluttante
- 11 إِبْتِنَاعٌ
aquistare
- 12 مَقَامٌ
istituzione

miseriscordia da
e per*

al loro budget*

1 ضَاعَفَ
raddoppiare

2 خَلَدَ
eternamente

3 مَهِنٌ
deplorable

4 أَتْبَعَ
seguire

5 مَاتَى
inizio

6 مُتَابَعَةً
continuità
fuori dai
sepolti*

7 زُورٌ
falsità

8 مَرَّ
passare attraverso

8 مُرَاعٍ
onorare

9 لَعَا
parlare

10 خَارَ
indebolirsi

11 قَرَّ
gradevole
dai propri errori*

12 غُرْفَةٌ
camera

13 تَحِيَّةٌ
congratulazioni

14 عُبُوءٌ
riempire

15 لَزِمَهُ
richiedere

16 مَأَبٍ
ritiro

nei giardini
dell'eden*

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ^{٦٨} بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ^{٦٩} وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا^{٧٠} يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا^{٧١} إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ^{٧٢} سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ^{٧٣} وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا^{٧٤} وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ^{٧٥} مَتَابًا^{٧٦} وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ^{٧٧} مَرُّوا كِرَامًا^{٧٨} وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ^{٧٩} لَمْ يَخْرُوا^{٨٠} عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا^{٨١} وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا^{٨٢} وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ^{٨٣} وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا^{٨٤} أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ^{٨٥} بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا^{٨٦} خَالِدِينَ فِيهَا^{٨٧} حَسُنْتَ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا^{٨٨} قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي^{٨٩} لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ^{٩٠} فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا^{٩١}